

# GAZETA TRANSILVANIEI.

ANUL II.

„Gazeta” iese în fiecare zi.  
 Abonamente pentru Austro-Ungaria  
 Pe un an 12 fl., pe șase luni  
 5 fl., pe trei luni 3 fl.  
 Pentru România și străinătate:  
 Pe un an 40 franci, pe șase  
 luni 20 franci, pe trei luni  
 10 franci.  
 Se primumeră la toate ofi-  
 ciele postale din țară și din  
 afară și la ad. colector.  
 Abonamentul pentru Brașov:  
 la administrația, piața mare  
 Nr. 22, etajul I.: pe un an  
 10 fl., pe șase luni 5 fl., pe trei  
 luni 2 fl. 50 cr. Cu dusul în  
 casă: Pe un an 12 fl., pe  
 șase luni 6 fl., pe trei luni 3 fl.  
 Un esemplar 5 cr. v. a. sau  
 15 bani.  
 Atât abonamentele cât și  
 inserțiile sunt a se plăti  
 înainte.

Nr. 29.

Brașov, Mercuri, 10 (22) Februarie

1888.

Brașov, 9 Februarie 1888.

Făcuserăm amintire în revista de ieri despre aserțiunea cancelarului german, care în cuvântarea sa cea mare rostită deunăzi în parlamentul german a spus că, dacă va izbuni războiul, Germanii se vor arunca în luptă cu alii lor „*favor teutonius*” de odinioară. Cuvintele aceste ale lui Bismark au deșteptat pofta de imitare și între fii lui Arpad și cu ocaziunea desbaterii asupra bugetului ministerului de honveți vorbitorul stângi extreme maghiare Coloman Thaly a reclamat și pentru conaționalii săi un „*favor hungaricus*” cerându-i înființarea unei armate deosebite maghiare, pentru ca în ora pericolului însuflirea ostirei să fie la culmea ei.

Dacă cuvintele cancelarului german au deșteptat chiar între Unguri acest ecou al doririlor naționale, cum am pute crede, că ele au rămas fără de efect dincolo de Laita, unde locuiesc peste opt milioane de Germani?

În cei douăzeci de ani din urmă s'a produs o mare schimbare în spiritul ce domnesce între Germanii din Austria. Odinioară ei nu se interesau mult de destinele naționale, trăiau liniștiți și le lăsau toate în grija casei domnitoare și a guvernului. Prusii nu le-au fost niciodată simpatici Germanilor de sud și în deosebi cei din Austria nu se puteau împrietini cu ei și îi luau mai mult în bățocură. Dela 1866 și mai ales delă 1870 s'a produs și în acesta privință o însemnată schimbare, căci ideea germanismului a început de atunci să străbată tot mai mult între Germanii de sub sceptrul Habsburgilor.

Cultul lui Bismark a început să se lătească pretutindeni și între Nemții austriaci și mai ales în sinul junimei universitare s'au vădit și se vedu semnele acestui progres al spiritului german, care se mai numește în Austria și „prusianism”, și care este promovată de-o parte însemnată a pressei germane.

În astfel de împrejurări nu-i mirare, dacă vorbirile principelui Bismark și toate manifestările naționale din Germania produc un ecou așa de puternic, mai ales în inimile junimei germane din Austria.

Fără îndoie, că mai mult numai pentru a combate curentul acesta produs de cultul Bismarkian, numai spre a stărpi prusianismul, care ca o buruienă rea a început a se lăți între junimea universitară, ministrul de culte Gautsch a prezentat parlamentului un proiect de lege, prin care restrânge libertatea de întrunire a studenților universitari, puind reunirile studenților sub un strict control al autorităților academice.

Prin acesta însă d-l Gautsch și-a aprins numai paie în cap, căci opoziția germană a combătut aspru proiectul său de lege din punct de vedere al libera-

lismului, ér partidele din majoritate s'au ținut rezervate, pentru că ministrul de cultură își perduse simpatia Cehilor, Polonilor ș. a. prin cunoscutele sale măsuri școlare.

Astfel, deși cei mai mulți vorbitori au recunoscut, că se întimplă escese regretabile în sinul junimei universitare, lăindu-se printre ea totu teliul de idei periculoase din punct de vedere politic și social, totuși măsurile excepționale propuse de ministrul Gautsch au fost în totalu combătute cu argumente grave și este mai mult ca probabil că ele nu vor fi primite de către majoritate.

Forțe caracteristice sunt unele păreri, ce s'au auzit în cursul desbaterii, care s'a terminat cu trimiteria proiectului de lege la secțiunea școlară a camerei.

Astfel dișe ministrul Gautsch între altele: „În Austria sunt 233 de reuniuni academice, cari influențează în mod însemnat asupra vieții universitare. S'au arătat însă în activitatea acestora și apariții, cari trebuie să le numim *retăcire națională și spirit anti-austriac*...; nu voi concede însă niciodată ca libertatea academică să degenereze în libertatea de a se seltăci și tēpi.”

În altu rând declară Gautsch: „Există în adevăr o știință, care este comună, și pe care o numim germană, der pe lângă știința germană mai este și un patriotism austriac.”

Unul din deputații germani răspundend ministrelui dișe: „Entuziasmul național ce se manifestă în sinul junimei germane displace cercurilor domnitoare. Acesta o scim, der ce să facem dacă noi Germanii avem mai multe legături comune cu Germanii din imperiu decât cu Morlaci. Astăzi când există alianța germano-austriacă, lucrurile s'au schimbat și viitorul este al junimei academice, care totdeuna a fost persecutată pentru marele spirit german, ce l'a profesat.”

„Conștiința națională”, dișe deputatul Dr. Kopp, „domnesce ađi în tota Europa, dand tōte celelalte la o parte și încă mai mult decât doresc și aprob eu. Mai că uităm că suntem înainte de tōte omeni și numai după aceea facem parte dintr'o națiune. Der așa suflă vntul. Conștiința națională a creat două mari imperii și acesta conștiința există și în Austria. Escese se întimplă pretutindena.”

S'a mai vorbit și de combaterea antisemitismului, ce se lătește între junime, der discusiunea s'a învrtit mai ales în jurul cestiunei „retăcirilor naționale”. Interesant e numai, că numitul deputat atribue chiar guvernului Taafe meritul de-a fi produs aceste retăcirii, deșteptand din lertargia pe Nemții din Austria, a căror direcțiune națională a căștigat cu totul altă însemnatate, de când a ajuns la putere acest guvern.

## Deschiderea camerelor române.

Duminecă în 7 (19) Februarie s'au deschis corpurile legiuitoare ale României cu următorul ceremonial:

La orele 11 de dimineță s'a celebrat un *Te Deum* la Mitropoliă în prezența: D-lor senatori și deputați; D-lor miniștri; Inaltei curți de casațiune; Inaltei curți de compturi; Curților, tribunalelor, corpului profesoral, autorităților administrative, militare, consiliul comunal și camerei de comerț.

La orele 11½, inaltele corpur și autorități s'au întrunit în sala ședințelor Adunării și au ocupat: Inaltele curți de casațiune și de compturi tribuna a doua în dreapta tribunei diplomatice. Curțile, tribunalele, corpul profesoral, autoritățile administrative, comunale și camera de comerț, tribuna oficială. D-nii senatori au ocupat antetele bănci ale Adunării din dreapta Tronului. D-nii deputați, băncile din fața Tronului.

Pornirea cortegiului Regal delă Palat s'a anunțat prin 101 tunuri.

La orele 12, Regele, care a fost primit la scară de către d-nii miniștri, a intrat în sala ședințelor Adunării, precedat de Casa Sa civilă și militară, și s'a urcat pe Tron, înconjurat de d-nii miniștri. Casa civilă și militară a Regelui s'a așezat dinapoia Tronului. Locul liber s'a ocupat de ofierii superiori.

Regele ceti apoi următorul *Mesajiu*:

*Domnilor senatori! Domnilor deputați!* Cu un viu simțământ de mulțumire mă aflu astăzi în mijlocul reprezentanților națiunii.

Salutându de bună venire pe d-iii deputați ai noiei legislaturi, sunt fericit să constat că, și de astădată, cetățenii au dovedit, prin liniștea și ordinea menținută pretutindeni în alegeri, că ei știu prețui libertățile garantate cu atata eficacitate de instituțiile noastre constituționale și că ei sunt convinși că numai prin respectarea legilor de către toți putem să desvoltăm prosperitatea și puterile noastre.

Disolvarea camerei deputaților a întrerupt sesiunea ordinară a Corpurilor legiuitoare. Reluând astăzi cursul normal al lucrărilor, d-vostre aveți a vă ocupa de multe legi importante, cari cer o deosebită luare aminte.

Cea dintăi lucrare care se impune d-vostre, d-lor deputați, este bugetul. În anul acesta el vi-se presintă pentru prima oară întrunind la un loc tōte veniturile și tōte cheltuelile Statului. Acestă ameliorare a devenit puțincioasă în urma organizării complete a administrației căilor ferate și a administrației monopolului tutunului, cari până acum își aveau bugetele lor speciale și înscriau în bugetul general al Statului numai veniturile lor netede. Buna stare a finanelor noastre asigură echilibrarea bugetului, ceea ce a fost obiectul constant al preocupării guvernului Meu. În adevăr, încassarile exercițiului curent nu numai au răspuns prevederilor, ci încă le-au întrecut.

Vom putea der întâmpina tōte trebuințele Statului numai cu veniturile existente.

*Domnilor Senatori! Domnilor Deputați!* Suntem îndreptățiți a crede, că si-

lințele ce se fac pentru menținerea păcii vor izbuni și că ea va fi asigurată spre binele și fericirea tuturor. Cu tōte acestea, fără a ne abate un singur moment delă calea prudentă pe care am urmat-o delă început, suntem dator, în momentele grele prin cari trece Europa, să ne gândim neconținut la întărirea noastră interioară, spre a pute privi cu încredere în viitor.

Paza însă cea mai bună, siguranța cea mai puternică a fiecărei țări, este unirea cetățenilor ei. Urezi din tota inima, ca acest simțământ să se însufle pe toți, pentru ca noua legislatură să fiă mănă în rōde și să corăspundă legitamelor așteptări ale Mele și ale Țerei.

Dumneșeu să lumineze lucrările D-vostre și să protēgă scumpa noastră Româniă.

Sesiunea ordinară a Corpurilor legiuitoare este deschisă.

CAROL.

(Urmăz iscăliturile d-lor miniștri.)

## Rusia și cestiunea bulgară.

„Nord” din Bruxelles scrie:

În săptămāna din urmă s'au lătit tot felul de șgomote despre Rusia. S'a vorbit despre reînceperea tractărilor asupra cestiunii bulgare, că acestea vor duce la pntă. Acestă grabă e prē mare. S'a făcut, nu-i vorbă un schimb de idei, der acesta nu se pōte numi tractat. Greutățile ce se vor întâmpina nu lasă a se prevedea un rezultat favorabil.

„Nord” desminte categoric scirea, că Rusia ar fi intrat în tractat pentru încheierea unei alianțe cu vre-o putere. Rusia vrea să-și păstreze absoluta sa independență și deplina libertate de acțiune și la acestă liniă de conduită nu va renunța.

„Journal de St. Petersburg” declară că nu pōte lua responsabilitatea despre cele ce se susțin din diferite părți cu privire la tractările asupra cestiunii bulgare, der de altă parte nu vrea să întreprindă o reacțiune în contra impresiunii favorabile ce o au produs scirile ultimelor zile din punct de vedere al liniștii spiritelor.

După telegrama ce am primit o adă guvernului franceș informat că Rusia va propune marilor puteri să declare de ilegală suirea pe tron a prințului Ferdinand.

Rămâne să se constate, dacă acesta propunere — de se va face — încapē sēu nu în cadrul tractatului delă Berlin.

## SCRILE DILEI.

„Kolozsvar” scrie: „Acum se gātesce prima *chartă ungrescā* a comitatului *Bistrița-Năsăud*. O gātesce pentru scopuri școlare distinsul bărbat al învățămēnului Gōnczi. Pe acestă chartă numele locurilor vor fi însemnate unguresc și acestă chartă va fi la noi (la acest popor netolerant, care precum se știe, maghiarisēz cu foc și fier) prima chartă ungrescā despre acelu comitat.”

Ce să mai adăugăm noi la mărturisirea fōiei ungresci? În adevăr că





# TIPOGRAFIA A. MUREȘIANU

IN BRAȘOVŪ, piața mare Nr. 22,

înființată cu începerea anului acestuia, provădută cu cele mai noue mijloce tehnice și asortată cu cele mai moderne tipuri,

primesce și efectuează totu felul de lucrări tipografice, precum: **Opuri și broșure, statute, foi periodice, imprimate artistice în aur, argint și color, tabele, etichete de totu felul și esecutate elegantu, și în color și a.**

Pentru comercianți: **adrese pe scrisori, facturi, liste cu prețuri curente, avisuri, recomandațiuni, cerculare și a.**

**Programe elegante, bilete de vizită, bilete de logodnă și de nuntă, după dorință și în color.**

Disponendū de mașini perfecționate și de isvōre eftine pentru procurarea hârtiei, stabilimentulū nostru tipograficū este în pozițiune a esecuta ori-ce comandă în modulū celū mai esactū și esteticū precum și cu prețurile cele mai moderate.

Comandele eventuale se primescū în biuroulū tipografiei Brașovū, piața mare Nr. 22 etagiulū I cătră stradă. **Comandele din afară rugămū a le adresa la**

**TIPOGRAFIA A. MUREȘIANU, Brașovū.**

Nr. 61 ex 1888.

148-9

## Edicți.

*Dimitriu Iuliescu*, gr. cat. din *Gurghiu*, a intentatū procesū divorțialū contra muierei sale *Liția Popescu*, gr. cat. din *Cășon*, carea l'a părăsitū cu necredință. Inse ubicațiunea inctei nu e cunoscută, și așa acțiunea nu i s'a pututū înțina.

Decl *Lința Popescu* prin acēsta este provocată și citată, ca în terminū de unū anū și una Ți dela prima publicare a edictului sē se prezenteze înaintea forului matr. delegatū de I instanță alū Reghinului sāsescu, alt-cum se va da cursū liberū procesului intentatū și incta va fi suplinită prin curatori ad actum.

*Presidiulū forului matr. delegatū gr. cat. de I instanță alū Reghinului sāsescu.*

Reghinū, la 6 Febr. 1888.

**Basilin Ratiu,**

protopopū gr. cat. și preș. forului.

## Avisū d-lorū abonați!

Rugām pe d-nii abonați ca la reînnoirea prenumerațiunei sē binevoiască a scrie pe couponulū mandatului postalū și numerii de pe fășia sub care au primitū diarulū nostru până acuma.

Administrațiunea „Gaz. Trans.“

## Se deschide abonamentū pre anulū 1888

la

**AMICULŪ FAMILIEI.** Diarū beletristicū și enciclopedicū-literarū — cu ilustrațiuni. — Cursulū XII. — Apare în 1 și 15 Ți a lunei în numerū câte de 2—3 cōle cu ilustrațiuni frumoșe; și publică articli sociali, poesie, romane, piese teatrale și a. — mai departe tracteză cestunū literare și științifice cu reflesione la cerințele vieței practice; apoi petrece cu atențiune vieța socială a Românilorū de pretutindenea, precum și a celorlalte populațiuni din patriă și străinătate; și prin glume în mare parte ilustrate nusesce a face câte o oră plăcută familiei strivite de grijile vieței; și preste totū nusesce a înținde tuturorū indiviilorū din familiă o petrecere nobilă și instructivă. — Prețul de prenumerațiune pre anulū întregū e 4 fl., pentru România și străinătate 10 francū — lei, plătibil și în bilete de bancă ori marce postale.

**PREOTULŪ ROMÂNŪ.** Diarū bisericosū, scolarū și literarū — cu ilustrațiuni. — Cursulū XIV. — Apare în broșurū lunare câte de 2½—3½ cōle; și publică portretele și biografiile arhierilorū și prețilorū mai distinși, precum și alte portrete și ilustrațiuni, — mai departe articli din sfera tuturorū științelorū teologice și între aceștia mulțime de predice pre dumineci, serbătorū și diverse ocașionū, mai ales funebrale, — apoi studii pedagogice-didactice și științifice-literare; și în urmă totū soinlū de amănunte și scrii cu preferință celorlū din sfera bisericosă, scolară și literară. — Prețul de prenumerațiune pre anulū întregū e 4 fl. — pentru România 10 francū — lei, plătibil și în bilete de bancă ori marce postale.

## Colectanți primescū gratisū totū alū patrulea esemplari.

Numerū de probă se trimițū gratisū ori-cui cere.

**A se adresa la „CANCELARIA NEGRUȚŪ” în Gherla — Sz-ujvár. — Transilvania.**

## Totu de aci se mai potū procura și următoarele cărți din editura proprie:

- Apologie.** Discursimū filologic și istorice maghiare privitoare la Romani, învederite și rediocate de Dr. Gregorin Silasi. — Partea I. Paulū Hunfalvy despre Cronica lui Georg. Gabr. Simeri. Prețul 30 cr.
- Renascerea limbii românești** în vorbire și scriere învederită și apreciată de Dr. Gregorin Silasi. (Op. complet). Broșura I. II. și III. Prețul broș. I. II. câte 40 cr. — Broșura III. 30 cr. Tōte trei împreună 1 fl.
- Cuvântări bisericoseși la tōte sērbătorile de preste anū,** de I. Papin. Unū volumū de preste 26 cōle. Acest opū de cuvântări bisericoseși întrece tōte opurile de acesti soin apărute până acum — avendū și o notită istorică la fie-care serbător, care arată timpulu întroducerii, fazele prin cari a trecut și modul cum s'a stabilit respectiva serbător. Prețul e 2 fl.
- Barbu cobzarului.** Novellă originală de Emilia Lungu. Prețul 15 cr.
- Puterea amorului.** Novellă de Paulina C. Z. Rovinari. Prețul 20 cr.
- Idealul pierdūt.** Novellă originală de Paulina C. Z. Rovinari. Prețul 15 cr.
- Opera unui omū de bine.** Novellă originală. — Continuarea novej: **Idealul pierdūt** de Paulina C. Z. Rovinari. Prețul 15 cr.
- Fântăna dorului.** Novellă populară de Georgiu Simu. Prețul 10 cr.
- Codrean crăiul codrului.** Baladă de Georgiu Simu. Prețul 10 cr.
- Ultimul Sichastru.** Tradițiune de Georgiu Simu. Prețul 10 cr.
- Elū trebe sē se însore.** Novellă de Maria Schwartz, traducere de N. F. Negruț. Prețul 25 cr.
- Branda seu Nunta fatală.** Schiță din emigrarea lui Dragoș. Novellă istorică națională. Prețul 20 cr.
- Numerii 76 și 77.** Naratiune istorică după Wachsman, de Ioanț Franco. Prețul 30 cr.
- Probitatea în copilărie.** Schiță din sfera educatiunei. După Ernest Legendou. Prețul 10 cr.
- Herman și Dorotea** după W. de Goethe, traducțiune liberă de Constantin Moraru. Prețul 50 cr.
- Ifigenia în Aulida.** Tragediă în 5 acte, după Euripide, tradusă în versuri de Petru Dulh. Prețul 30 cr.
- Ifigenia în Tauria.** Tragediă în 5 acte, după Euripide, tradusă în versuri de Petru Dulh. Prețul 30 cr.
- Petliantul.** Comediă în 5 acte, după Argus și Kotzebue, tradusă de Ioanț St. Sălbuț. Prețul 30 cr.
- Carmen Sylva.** Prelegere publică ținută în saalele gimnasului din Fimne prin Vincențiu Nicotă, prof. gimnas. — Cu portretul M. S. Regina României. Prețul 15 cr.
- Poesii de Vasiliu Ranta-Buticescu.** Unū volumū de 192 pagine, cuprinde 103 poesi bine alese și aranjate. Prețul redus (dela 1 fl. 20 cr.) la 60 cr.
- Trandafir și violele,** poesi populare, culse de Ioanț Popă Betegann. Unū volumū de 14 cōle. Pref. 60 cr.
- Tesarulū dela Petrosă seu Clogca cu pui ei de aur.** Schiță arheologică de D. O. Olimescu. Prețul 20 cr.
- Biblioteca Sătenului Români.** Cartea I, II, III, IV, cuprinde materi forte interesante și amuzante. Prețul la tōte patru 1 fl. — câte una deosebr 30 cr.
- Biblioteca Familiei.** Cartea I. Cuprinde materi forte interesante și amuzante. Prețul 30 cr.
- Colectă de recepte** din economiă, industriă, comerț și chimie. Prețul 50 cr.
- Economia** pentru școlile populare de T. Rosin. Ed. II. Prețul 30 cr.
- Îndreptar teoretic și practic pentru învățământul intuitiv în folosul elevilorū normal (preparandi), a învățătorilorū și a alorū barbați de școl, de V. Gr. Borgovan, profesor pre-parandi. Prețul unui esemplarū cu porto francat 1 fl. 80 cr. v. a. În literatură noastră pedagogică abia aflăm vre-un opū, înlocuit după ipsele școlilorū nostre în mēsură în care este acesta, pentru aceea l'it și recomandam mai ales directorilorū și învățătorilorū ca celorlū în prima lină în interes.**
- Spicuire din istoria pedagogiei la noi — la Romani.** De V. Gr. Borgovan. Prețul 15.
- Manualul de Gramatica limbii române** pentru școlile populare în trei cursuri de Maxim Popă, profesor la gimnasulū din Nășed. — Manualul aprobat prin ministerul de culte și instrucțiune publică cu rescripțulu de la 26 Aprilie 1886, Nr. 13193. — Prețul 30 cr.
- Gramatica limbii române** lucrată pe baze sintactice de Ioanț Buteanu, prof. gimn. Unū volumū de peste 30 cōle. Prețul 2 fl.
- Manualul de stilistică** de Ioanț F. Negruț, profesor. Opū aprobat și în partea ministerulū de culte și instrucțiune publică cu rescripțulu de dato 16 Dec. 1885 Nr. 48,518. Partea practică forte bogată a acestui op — cuprindendū compozițiuni de tot soinlū de acte obveniente în referințele vieței sociale — se pōte înțebunța cu multul folosū de cătră preoți, învățatori și alți cărturarū romani. Prețul 1 fl. 10 cr.
- Nu mē uita.** Colecțiune de versuri funebrale, umate de iertăcimū, epitafe și a. Prețul 50 cr.
- Carte conducătoare la propunerea calculărei în școlă populară** pentru învățatori și preparanți. Bros. I. scrisă de Gavrilă Trifu profesor preparandi. Prețul 80 cr.
- Cele mai eftine cărți de rugăciuni:**
- Mărgăritarul sufletului.** Carte bogată de rugăcimū și cântări bisericoseși forte frumoșe ilustrată. Prețul unui esemplar broșurat e 40 cr., legată mai fint 60, 80, 90 cr. 1 fl., în legătură de lux 1.50—2.50
- Miculi mărgăritari sufletesci.** Cărțică de rugăcimū și cântări bisericoseși — frumoșe ilustrată, pentru pruncii scolarū de ambe sexe. Prețul unui esemplar broșurat e 15 cr., — legată 22 cr., legată în pândă 26 cr.
- Cărțică de rugăcimū și cântări** pentru pruncii scolarū de ambe sexe, Cu mai multe icōne frumoșe. Prețul unui esemplar e 10 cr.; 50=3 flor.; 100=5 fl.
- Visulū Prea Săntei Vergure Maria a Măscătoarei de D-deu** umatū de mai multe rugăcimū frumoșe. Cu icōne frumoșe. Prețul unui esemplar spedit franco e 10 cr.; 50 esemplare 3 fl., 100 esemplare 5 fl. v. a.
- Epistolia D. N. Iusū Christosū.** Prețul unui esemplar legat și spedit franco e 15 cr.